

Ассамблея государств-участников

Distr.: General
21 October 2005
RUSSIAN
Original: English

Четвертая сессия

Гаага

28 ноября - 3 декабря 2005 года

Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его пятой сессии

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение.....	1-9	5
A. Открытие сессии, выборы должностных лиц и утверждение повестки дня	1-7	5
B. Участие наблюдателей	8	7
C. Заявление представителя принимающего государства	9	7
II. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня пятой сессии Комитета	10-114	8
A. Финансовые и оперативные показатели деятельности Суда	10-16	8
B. Положение дел со взносами.....	17	9
C. Рассмотрение предлагаемого бюджета по программам на 2006 год	18-21	9
1. Рекомендации общего характера.....	22-29	10
a) Общие замечания.....	22-23	10
b) Стратегический план.....	24-25	10
c) Составление и представление бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов	26-29	11
2. Рекомендации, касающиеся основных программ.....	30-79	12
a) Судебные органы – Президиум и Палаты.....	30-35	12
Вынесение на рассмотрение Основной программы I:		
Судебные органы – Президиум и Палаты.....	30-34	12
Замечания и рекомендации Комитета	35	13
b) Канцелярия Прокурора	36-46	13
Вынесение на рассмотрение Основной программы II:		
Канцелярия Прокурора	36-42	13
Замечания и рекомендации Комитета	43-46	14
c) Секретариат Суда	47-70	15
Вынесение на рассмотрение Основной программы III:		
Секретариат Суда	47-49	15
Замечания и рекомендации Комитета	50-70	16
d) Секретариат Ассамблеи государств-участников.....	71-75	20
Вынесение на рассмотрение Основной программы IV:		
Секретариат Ассамблеи государств-участников.....	71-73	20
Замечания и рекомендации Комитета	74-75	21
e) Инвестиции в помещения Суда.....	76-79	21

	Вынесение на рассмотрение Основной программы V: инвестиции в помещения Суда	76-78	21
	Замечания и рекомендации Комитета	79	22
D.	Постоянные помещения Суда.....	80-87	22
E.	Временные помещения.....	88-89	24
F.	Другие доклады, содержащие бюджетные последствия	90-106	24
	1. Долгосрочные последствия положений о пенсионном плане для судей	90-99	24
	2. Рассмотрение предложений, касающихся условий службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора	100	26
	3. Правовая помощь.....	101-102	26
	4. Доклад о создании в Нью-Йорке Бюро по связи Суда.....	103-104	27
	5. Доклад о воздействии на Секцию информационных и коммуникационных технологий увеличения численности персонала	105	27
	6. Проект кодекса профессионального поведения адвокатов.....	106	27
G.	Другие доклады.....	107-112	27
	1. Доклад об отношениях между Секретариатом Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших и Секцией по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	107-108	27
	2. Доклад об изменениях, которые требуется внести в Финансовые положения и правила.....	109	28
	3. Проект положений о Целевом фонде для потерпевших	110	28
	4. Доклад о стандартных оперативных процедурах, применяемых к поездкам членов Бюджетно-финансового комитета	111	28
	5. Стратегический план Суда (включая комплексную стратегию в области внешних связей, общественной информации и информационно-просветительской деятельности).....	112	28
H.	Другие вопросы	113-114	29
	1. Доклад о проекте руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд	113	29
	2. Будущие сессии.....	114	29

Приложения*

I.	Перечень документов	30
II.	Органиграмма Суда	
III.	Бюджетные последствия выполнения рекомендаций Бюджетно-финансового комитета	
IV.	Положение с расходами (по категориям расходов) – бюджет 2005 года....	
V.	Положение дел со взносами	

* Приложения II, III, IV и V в настоящее время подготавливаются и будут выпущены в качестве добавления к настоящему докладу.

I. Введение

A. Открытие сессии, выборы должностных лиц и утверждение повестки дня

1. Пятая сессия Бюджетно-финансового комитета (Комитета) была созвана в соответствии с решением Ассамблеи государств-участников (Ассамблеи), принятым ею на 5-ом пленарном заседании третьей сессии 10 сентября 2004 года. Комитет провел свою пятую сессию, состоящую из десяти заседаний, 10-14 октября 2005 года. На открытии сессии Председатель Суда г-н Филипп Кирш обратился к участникам с приветственным словом.

2. На своей пятой сессии Комитет переизбрал г-на Карла Пашке (Германия) Председателем и избрал г-на Эдуардо Гальярдо Апарисио (Боливия) заместителем Председателя. Комитет назначил также г-на Питера Ловелла (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) докладчиком на сессии.

3. Секретариат Ассамблеи государств-участников (Секретариат) обслуживал по всем основным аспектам работу Комитета, а его директор г-н Медард Рвеламира выступал в качестве Секретаря Комитета.

4. На своем 1-ом заседании Комитет утвердил нижеследующую повестку дня (ICC-ASP/4/CBF.2/L.1):

1. Открытие сессии
2. Выборы Председателя и заместителя Председателя
3. Утверждение повестки дня
4. Участие наблюдателей
5. Организация работы
6. Бюджетные вопросы:
 - a) содержащиеся в докладах об исполнении бюджета данные о финансовой деятельности и результатах работы в 2004 и 2005 годах;
 - b) рассмотрение предлагаемого бюджета по программам на 2006 год;
 - c) доклад о долгосрочных последствиях для бюджета положений о пенсионном плане для судей;
 - d) рассмотрение предложения об условиях службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора;
 - e) доклад о создании в Нью-Йорке Бюро по связи Суда;
 - f) доклад о воздействии на Секцию по информационной технологии роста численности персонала;
 - g) доклад об осуществлении деятельности, финансируемой из Фонда для покрытия непредвиденных расходов;
 - h) доклад об изменениях в Финансовых положениях и правилах.
7. Доклады о ревизии:

- a) Финансовые ведомости Международного уголовного суда за период с 1 января по 31 декабря 2004 года;
 - b) Финансовые ведомости Целевого фонда для потерпевших за период с 1 января по 31 декабря 2004 года;
 - c) доклад Управления внутренней ревизии.
8. Постоянные помещения Суда:
- a) доклад о постоянных помещениях: смета расходов на 25-летний период;
 - b) доклад о постоянных помещениях: методы финансирования новых помещений, применяемые другими международными организациями;
 - c) доклад о постоянных помещениях: структура предполагаемого штатного расписания в постоянных помещениях.
9. Стратегический план Суда (включая комплексную стратегию в области внешних связей, общественной информации и информационно-просветительской работы)
10. Правовая помощь
Доклад об официальной процедуре оценки системы правовой помощи
11. Другие доклады:
- a) доклад об отношениях между Секретариатом Целевого фонда для потерпевших и Секцией по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба Суда;
 - b) проект положений Целевого фонда для потерпевших;
 - c) доклад о стандартных оперативных процедурах, применяемых к поездкам членов Комитета.
12. Прочие вопросы
13. Одобрение доклада о работе сессии
14. Закрытие сессии
5. На пятой сессии Комитета присутствовали следующие члены:
1. Ламбер Да Кинджи (Бенин)
 2. Эдуардо Гальярдо Апарисио (Боливия)
 3. Фаузи А. Гарайбе (Иордания)
 4. Хан Мюн Чже (Республика Корея)
 5. Питер Ловелл (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 6. Джон Ф. С. Муванга (Уганда)
 7. Карл Пашке (Германия)
 8. Елена Сопкова (Словакия)
 9. Мишель Этьен Тильманс (Бельгия)

10. Сантьяго Винс (Уругвай)

6. Комитет принял к сведению отставку г-жи Инны Штейнбука (Латвия) с должности члена Комитета в связи с ее назначением Директором Департамента по экономической и региональной статистике Евростат. Г-н Дэвид Даттон (Австралия) не смог присутствовать на сессии и направил в связи с этим свои извинения.

7. Принять участие в заседаниях Комитета с целью представления докладов были приглашены следующие органы Суда: Президиум, Канцелярия Прокурора и Секретариат Суда.

В. Участие наблюдателей

8. Комитет принял решение удовлетворить просьбу Коалиции в поддержку Международного уголовного суда выступить в Комитете. Комитет с признательностью отметил сделанное выступление и приветствовал ту способность проникнуть в суть многих вопросов, стоящих перед Судом, которую проявила Коалиция.

С. Заявление представителя принимающего государства

9. На 1-ом заседании, состоявшемся 10 октября, посол Эдмонд Велленстайн, Генеральный директор Целевой группы по МУС министерства иностранных дел Нидерландов, выступил с заявлением от имени принимающего государства, охарактеризовав последние изменения в вопросах передачи материалов по дипломатической почте, камер для содержания под стражей и временных и постоянных помещений.

II. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня пятой сессии Комитета

A. Финансовые и оперативные показатели деятельности Суда

10. Комитет рассмотрел пять докладов о показателях деятельности и достижениях Суда в 2004 и 2005 годах:

- Доклад о деятельности Суда (ICC-ASP/4/16);
- Доклад об осуществлении программ Международного уголовного суда в 2004 году (ICC-ASP/4/13);
- Финансовые ведомости за период с 1 января по 31 декабря 2004 года (включая доклад Внешнего аудитора) (ICC-ASP/4/9);
- Доклад об исполнении бюджета Международного уголовного суда по состоянию на 31 августа 2005 года (ICC-ASP/4/20);
- Доклад Управления внутренней ревизии (ICC-ASP/4/4).

11. В двух первых докладах, посвященных деятельности и осуществлению программ Суда, дается характеристика тех основных шагов, которые Суд предпринял по развитию своего потенциала в течение 2004 года и в 2005 году, в связи с чем он заслуживает поздравлений. Этот прогресс дал возможность Суду перейти к значительному уровню оперативной деятельности, которая в настоящее время осуществляется.

12. Комитет рассмотрел доклад Внешнего аудитора, и в частности содержащиеся в нем рекомендации по следующим вопросам:

- закупки;
- контроль и мониторинг бюджетного планирования;
- переводы средств в рамках основных программ и между статьями бюджетных ассигнований на персонал и ассигнований, не связанных с персоналом;
- создание Комитета по распоряжению имуществом в соответствии с Финансовыми положениями и правилами;
- отсутствие ясности в механизмах подотчетности;
- внедрение отчета о финансовом контроле;
- учреждение комитета по ревизии;
- внедрение основы для оценки рисков;
- приведение в соответствие стратегии в области информационной технологии с основными целями деятельности Суда;
- план действий по обзору и мониторингу выполнения рекомендаций по итогам проведения аудита.

13. Комитет приветствовал возможность обсудить доклад с Внешним аудитором и одобрил содержащиеся в нем рекомендации, многие из которых совпадают с собственными выводами Комитета, в частности, в областях бюджетного планирования и контроля, переводов средств в рамках программ, механизмов подотчетности и учреждения комитета по ревизии, который обладал бы полной независимостью.

14. Комитет принял к сведению, что по состоянию на 31 августа Суд израсходовал 48,4 процента его общих средств по бюджету по программам. Суд ожидал израсходовать 83 процента его общих средств по бюджету на 2005 год. Хотя Комитет с удовлетворением отметил подход Суда к сведению фактических расходов до минимума, по его мнению, имеются возможности для совершенствования деятельности по планированию и закупкам, как это было подчеркнуто Внешним аудитором.

15. Комитет заслушал представление доклада внутреннего ревизора и ознакомился с информацией об оперативном плане проведения ревизий в 2005-2006 годах. Комитет приветствовал прогресс, достигнутый в деле создания Управления внутренней ревизии, и принятие Положений о ревизии.

16. **Комитет рекомендует, чтобы будущие доклады Управления внутренней ревизии были в большей степени подтвержденными доказательствами и содержали реальную информацию при сохранении необходимой конфиденциальности.** Комитет принял к сведению необходимость того, чтобы внутренний ревизор в любое время мог иметь доступ к сотрудникам Суда и своевременно получать запрошенную информацию. **Комитет повторяет, что внутренний ревизор должен обладать полной независимостью в выборе предметов для ревизии с уделением большего внимания подходу к проведению ревизии с учетом рисков.**

В. Положение дел со взносами

17. Комитет рассмотрел положение дел со взносами по состоянию на 31 августа 2005 года. Он отметил, что общая сумма невнесенных взносов за период 2002-2003 годов составляет 890 000 евро (2,88 процента), за 2004 год – 3 606 000 евро (6,79 процента), а за нынешний период 2005 года – 13 300 000 евро (19,88 процента). Этот вопрос по-прежнему вызывает озабоченность Комитета. По мере перехода Суда от стадии развития к стадии полномасштабной оперативной деятельности бюджетные вопросы станут более четкими, а вероятность неполного расходования средств, которая дала возможность Суду справиться с нехваткой взносов, уменьшится. Комитет рассмотрел доклад Бюро о задолженности государств-участников (ICC-ASP/4/14) и принял к сведению содержащиеся в нем рекомендации. Комитет рассмотрит вопрос о том, каким образом подойти к выполнению той роли, которая отводится ему в рекомендациях 7 и 8, на своей следующей сессии в 2006 году, после принятия соответствующего решения Ассамблей.

С. Рассмотрение предлагаемого бюджета по программам на 2006 год

18. Комитет заслушал общее представление бюджетной сметы Суда на 2006 год в отношении базовых расходов, расходов, связанных с ситуацией, а также основных областей роста бюджетных ресурсов.

19. Наблюдалось понимание относительно того, что процесс разработки Стратегического плана Суда по-прежнему продолжается и завершится лишь в 2006 году. Тем не менее, этот процесс уже сказался на подготовке бюджета на 2006 год и дал возможность Суду стремиться к достижению большей последовательности. Для достижения этой цели был создан Комитет по координации бюджета, в котором представители всех органов совместно работали над обеспечением транспарентности, предсказуемости и четкого разграничения базовых расходов и расходов, связанных с ситуацией.

20. Что касается предположений на 2006 год, то было отмечено, что дальнейший прогресс в связи с ситуацией I будет в значительной степени зависеть от вероятности производства арестов и последующего судебного процесса. Комитет был далее проинформирован о том, что в отличие от ситуации I, где речь идет о расследовании в отношении только одной группы лиц, расследования в связи с ситуацией II касаются нескольких групп лиц. В связи с ситуацией III существует вероятность того, что будут вестись два расследования.

21. В представлении было уделено также большое внимание трудностям и конкретным вызовам, связанным с операциями Суда на местах. Было отмечено, что эти трудности привели к значительным расходам по различным видам выполнявшейся деятельности, такой как капитальный ремонт временных помещений на местах, письменный перевод и стенографирование собранных на местах свидетельских показаний, приобретение надлежащих транспортных средств для проезда по не отвечающим требованиям местным дорогам, закупка спутникового времени для обеспечения связи, необходимость обеспечения безопасности персонала и свидетелей в неблагоприятной обстановке и т.д.

1. Рекомендации общего характера

а) Общие замечания

22. Комитет приветствовал представленную Прокурором новую информацию о ходе его работы в отношении ситуаций в Дарфуре (Судан), Демократической Республике Конго и Уганде, а также последствий для бюджета. Предположения основываются на рассмотрении Судом в течение 2006 года четырех ситуаций и на начале судебного разбирательства в первой половине 2006 года. Предварительное производство, которое уже ведется, в 2006 году приобретет еще более активный характер.

23. Как и в своем обзоре бюджета по программам на 2005 год, Комитет сделал вывод о том, что предположения, являясь разумными, все-таки находятся в зависимости от надлежащего сотрудничества с Судом со стороны национальных и международных органов, от условий на местах и от того, будут ли арестованы и переданы в распоряжение Суда обвиняемые.

б) Стратегический план

24. Комитет напомнил, что на своей третьей сессии в 2004 году он рекомендовал Суду формулировать серию основных целей и предполагаемых достижений по Суду в целом, отражая совместные планы всех органов Суда по достижению целей Римского статута¹. Комитет более подробно рассмотрел этот вопрос на своей четвертой сессии, когда он

¹ ICC-ASP/3/25, часть II, А.8 (b), пункт 46.

одобрил предложенный Судом подход. Комитет отметил, что темпы разработки такого плана Судом в течение прошедшего года были разочаровывающе медленными. В самом последнем докладе, принятом к сведению Комитетом (см. пункт 112 ниже), лишь отражен предварительный перечень трех стратегических целей². В этой связи Комитет высказал мнение, что трудно увязать предлагаемый бюджет по программам со стратегическими целями.

25. Таким образом, Комитет вновь рекомендует придать вопросу разработки Стратегического плана ббольшую степень приоритетности, обеспечив при этом более высокий уровень участия старшего руководства Суда.

с) Составление и представление бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов

26. Комитет приветствовал выполнение его рекомендации относительно подразбивки ресурсов по категориям в предлагаемом бюджете по программам, где категории «базовые» и «связанные с ситуацией» используются для проведения различия между основными расходами, которые вероятно останутся относительно постоянными, и другими ресурсами, которые вероятно будут меняться в зависимости от количества ситуаций и этапов работы по каждой ситуации. Комитет вновь подчеркнул, что ресурсы, связанные с ситуацией, следует использовать лишь тогда, когда этого действительно требует ситуация.

27. В целом Комитет приветствовал представление бюджета в более краткой и четкой форме и отметил определенное улучшение в отношении ожидаемых достижений, касающихся подпрограмм. Если говорить в целом, то число показателей деятельности уменьшилось, и имеются хорошие примеры хорошо сформулированных мер и связанных с ними задач, в особенности в отношении сроков и пропускной способности. И хотя нельзя сказать, что подобная последовательность характерна для всего бюджета, Комитет высказал надежду на то, что эти хорошие примеры будут способствовать дальнейшему повышению качества в предстоящие годы. **Комитет просит, чтобы разграничение между ожидаемыми достижениями и показателями деятельности проводилось более четко и чтобы последние стали стандартами поддающегося количественному определению измерения ожидаемых достижений. Аналогичным образом, Комитет был бы признателен, если бы при представлении будущих бюджетов в сравнительных таблицах по каждой программе и подпрограмме четко указывалось перераспределение расходов по персоналу и расходов, не связанных с персоналом, в период текущего года и приводились данные о существующей численности персонала.**

28. Комитет напомнил далее свою рекомендацию о том, чтобы в среднесрочной перспективе по мере внедрения более сложной и современной системы отчетности Суд стремился к представлению бюджета в разбивке на ситуации³. Комитет напомнил

² 1) Осуществлять расследование, уголовное преследование и проводить справедливые судебные разбирательства эффективным и беспристрастным образом и в соответствии с высокими правовыми стандартами; 2) осуществлять свою судебную деятельность, а также деятельность в ее поддержку транспарентным и эффективным образом; и 3) содействовать росту на долгосрочной основе уважения к международному уголовному правосудию и его обеспечению, предотвращению преступности и борьбе с безнаказанностью (ICC-ASP/4/CBF.2/2, пункт 9).

³ ICC-ASP/3/25, часть II, А.8 (b), пункт 42.

о рекомендации Внешнего аудитора, касающейся переводов средств из одного бюджета в другой, и рассмотрел вопрос о том, существует ли необходимость в пересмотре структуры программ, отражающей организационную структуру Суда, по мере перехода Суда в режим его оперативной деятельности. Комитет счел очевидным, что, как ожидается, в таких областях как мобильная телефонная связь и настольные компьютеры регулированием бюджетных последствий занимается поставщик услуг, а не лицо, санкционирующее расходы. Комитет высказал мнение, что при более четком приведении в соответствие полномочий и бюджетной ответственности удастся добиться улучшения финансового контроля.

29. Хотя члены Комитета приветствовали реалистичный подход к найму персонала, проявлявшийся иногда в запрашивании лишь 50 процентов от годовых расходов на дополнительные должности, они высказали озабоченность в связи с тем, что это может завуалировать полный объем берущихся финансовых обязательств. Расходы на годовой основе на дополнительные должности, утвержденные в бюджете на 2005 год, привели к росту бюджета Суда на 2,8 млн. евро, тогда как полные расходы на дополнительные должности, запрашиваемые на 2006 год, приведут к увеличению бюджета в 2007 году и в последующие году на порядка 5 млн. евро. **Комитет высказал мнение, что было бы полезным включать расходы на новые должности на годовой основе. Комитет высказал также мнение о том, что в тех случаях, когда запрашиваются денежные суммы на путевые расходы, временный персонал общего назначения (ВПОН), услуги по контрактам и общие оперативные расходы, следует представлять подразбивку или описание расходов. Комитет просит ввести два этих изменения в будущих бюджетах.**

2. Рекомендации, касающиеся основных программ⁴

а) Судебные органы – Президиум и Палаты

Вынесение на рассмотрение Основной программы I: Судебные органы – Президиум и Палаты

30. Комитет отметил, что новых должностей категории специалистов не запрашивается. Единственный запрос касается новой должности категории общего обслуживания для оказания административной поддержки сотрудникам Собственной канцелярии Председателя. Далее было отмечено, что хотя это и является общим увеличением по Программе, это в значительной степени компенсируется рядом сокращений, подобных тем, которые касаются окладов судей и уменьшения числа консультативных услуг.

31. Комитет был также проинформирован о том, что деятельность Судебных органов по предварительному производству значительно расширилась не только из-за частых запросов со стороны Прокурора и потерпевших об участии в разбирательствах, но и из-за того, что Палатам впервые пришлось принимать решения по широкому кругу вопросов. Апелляционные палаты также проводили регулярные встречи для обсуждения таких вопросов, как правила проведения будущих разбирательств и принципы, которыми следует руководствоваться при формулировании будущих постановлений.

⁴ Если не указано иное, то ссылки в пунктах в части II.C.2 (a) - (e) касаются предлагаемого бюджета по программам на 2006 год (ICC-ASP/4/5).

32. Что касается бюджетного запроса о путевых расходах для поездок на места, то было отмечено, что он основывается на необходимости непосредственного ознакомления Палат с соответствующей ситуацией, а также на необходимости обеспечить, чтобы существенные доказательства, которые могут быть утерянными, были сохранены и могли быть предоставлены в распоряжение на любом последующем этапе производства по делу.

33. Комитет отметил также цель Президиума укрепить принцип «Единого суда» как во внутреннем плане, так и в его внешних связях, и выразил надежду на то, что эта цель будет в полной мере достигнута в ходе следующего бюджетного периода.

34. Комитет приветствовал то тесное сотрудничество, которое Суд развивает с международными организациями, в особенности с Организацией Объединенных Наций и с Африканским союзом, в отношении материально-технического обеспечения, коммуникаций, безопасности и транспорта, а также закупок.

Замечания и рекомендации Комитета

35. Комитет приветствовал четкое и краткое представление по этой Основной программе. **Он высказал мнение, что содержащиеся в Основной программе I бюджетные предложения являются хорошо обоснованными, и он рекомендует их одобрить.**

b) Канцелярия Прокурора

Вынесение на рассмотрение Основной программы II: Канцелярия Прокурора

36. Комитет провел обзор Основной программы II: Канцелярия Прокурора. При вынесении на рассмотрение Основной программы II Канцелярия Прокурора подчеркнула, что в настоящее время Канцелярия в полной мере ведет расследования по трем ситуациям.

37. Было отмечено также, что каких-либо крупных структурных изменений в Канцелярии Прокурора не предлагается, за исключением тех, которые вытекают из выполнения рекомендаций Бюджетно-финансового комитета и Ассамблеи государств-участников. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что Группа по кадровой стратегии была упразднена, поскольку первоначальный этап разработки кадровой политики и руководящих принципов приближается к завершению. Аналогичным образом функции директора Отдела по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству и руководителя кабинета будут разделены, причем функции последнего будут выполняться сотрудником из упраздненной Группы на уровне С-5, должность которого была перераспределена.

38. Комитет был также проинформирован о том, что крупное увеличение в предлагаемом бюджете по Основной программе II безусловно имеет отношение к расходам, связанным с ситуациями. В этой связи было подчеркнуто, что некоторые из предлагаемых новых должностей являются обоснованными в силу того факта, что ряд ситуаций находятся на стадии полного расследования в одно и то же время.

39. Что касается увеличений предлагаемых путевых расходов в связи с поездками, то некоторые поездки в Европе предназначены для обеспечения широкой международной поддержки Суду, проведения брифингов о его работе, развития партнерств и проектов совместных исследований или правовых инструментов и создания сетей с академическими

учреждениями. Другие предлагаемые путевые расходы за пределами Европы связаны с необходимостью обеспечения присутствия выступающих в Суде адвокатов на местах с самого начала проведения расследования для обеспечения того, чтобы собранные доказательства (например, заявления свидетелей) были надлежащими и ценными для судебного процесса. Они обосновываются также теми трудностями и сопутствующими расходами, с которыми сопряжены поездки в отдаленные районы, где проводится большинство расследований.

40. Комитет был проинформирован о том, что на обозримое будущее реструктуризация Канцелярии завершена, а будущие изменения в кадровом составе будут связаны лишь с потребностями, вызванными фактическими ситуациями.

41. Комитет приветствовал подготовленные Канцелярией Прокурора выступления о характере работы следственных групп. Они позволили Комитету получить яркую картину о практических вопросах, с которыми сталкиваются следственные группы при выполнении своей важнейшей работы. Комитет выразил восхищение проявляемой следственными группами самоотверженностью, которым зачастую приходится работать в чрезвычайно суровых условиях.

42. Комитет с признательностью отметил тот факт, что сделанные им на предыдущей сессии рекомендации о реорганизации Канцелярии были выполнены, и сделано это было так, чтобы не затрагивать без необходимости оперативный потенциал Программы.

Замечания и рекомендации Комитета

Программа 2200: Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству

43. Комитет рассмотрел просьбу Отдела о создании двух дополнительных должностей – одной С-2 (помощник аналитика по ситуации) (подпрограмма 2220, пункт 115) и одной должности С-3 (консультант по международному сотрудничеству) (подпрограмма 2230, пункт 124). После тщательного рассмотрения обоснований **Комитет постановляет рекомендовать создать дополнительную должность С-3. Что касается должности С-2, то он рекомендует, чтобы на данном этапе финансирование этой должности вновь было проведено по категории временного персонала, без ущерба для повторного представления предложения на более позднем этапе, если это будет оправдано ситуацией.**

Программа 2300: Следственный отдел

44. Комитет был впечатлен сделанным представлением **и рекомендует одобрить сделанные по Программе предложения.** В то же время Комитет принял к сведению исправление, внесенное Канцелярией Прокурора в отношении числа дополнительных должностей технических сотрудников по вводу данных (об увеличении с пяти до семи) (подпрограмма 2320, пункт 144), **но он считал целесообразным удержать количество дополнительных должностей технических сотрудников по вводу данных на уровне пяти.** Насколько понимает также Комитет, существенные бюджетные потребности Отдела являются показателем достигнутого прогресса. В то же время Комитет высказал надежду на то, что в обозримом будущем новые изменения, вытекающие из сферы полномочий Отдела, будут в достаточной мере покрываться за счет уже выделенных для него ресурсов.

Программа 2400: Отдел уголовного преследования

45. Комитет высказал мнение о том, что Группе судебного разбирательства 3 вряд ли придется столкнуться с требованием о ведении деятельности по судебному разбирательству в течение следующего бюджетного периода. Вследствие этого в отношении подпрограммы 2420 (пункт 191) **Комитет рекомендует создать одну должность сотрудника по правовым вопросам С-3 и одну должность сотрудника по правовым вопросам С-2, но не создавать должность помощника по уголовному преследованию ОО-ПР. Он рекомендует также создать должность руководителя производства по делу С-1, одну из двух должностей сотрудников по поддержке судебного разбирательства ОО-ПР для судебной группы (ситуация I) и только одну из двух должностей сотрудников по поддержке судебного разбирательства ОО-ПР для судебной группы 2 (ситуация II). Что касается одной группы судебного разбирательства полного состава, запрошенной для ситуации III, то Комитет рекомендует создать одну должность старшего судебного адвоката С-5; одну должность судебного адвоката С-4 (с перераспределением из подпрограммы 2320); одну должность помощника судебного адвоката С-2 и две должности сотрудников по поддержке судебного разбирательства ОО-ПР. Он рекомендует не создавать вторую должность адвоката предварительного производства С-4, должность руководителя производства по делу С-1 и должность помощника по уголовному преследованию ОО-ПР.**

Путевые расходы

46. Комитет был не в полной мере убежден тем логическим обоснованием, которое лежит в основе некоторых предложенных путевых расходов, и, по его мнению, некоторые из предложений были недостаточно обоснованными. **Он рекомендует сократить базовые путевые расходы в рамках Канцелярии Прокурора на 50 000 евро. Это сокращение не направлено на применение к путевым расходам, связанным с ситуациями.**

с) **Секретариат Суда****Вынесение на рассмотрение Основной программы III: Секретариат Суда**

47. Комитет подробно рассмотрел предложения и приветствовал возможность их тщательного обсуждения с Секретарем и с каждым из его директоров отделов и руководителей Секций. Комитет выразил особую признательность за проведение этого диалога и за предоставленные всеми заинтересованными сторонами разъяснения.

48. Комитет пришел к выводу о том, что для эффективного функционирования Суда в некоторых областях необходимы увеличения численности персонала, в частности, в тех секциях, которые непосредственно обслуживают предварительное производство и судебные разбирательства и деятельность и операции Канцелярии Прокурора на местах, таких, как занимающиеся вопросами охраны и безопасности, информационно-коммуникационных технологий, организации судопроизводства, устного и письменного перевода, а также потерпевших и свидетелей.

49. Однако одна из причин озабоченности связана с темпами роста персонала, путевых расходов, не связанных с ситуациями, услуг по контрактам, временного персонала и общих оперативных расходов. В ряде случаев либо отмечались погрешности, либо предложения основывались на очень амбициозных предположениях относительно деятельности

Секретариата и той поддержки, которая требуется для других секций Суда. По мнению Комитета, для определения правильного объема требуемых ресурсов необходим больший опыт проведения операций на местах и ведения судебных разбирательств. Комитет высказал мнение о том, что рост прогнозируемой рабочей нагрузки не должен автоматически влечь за собой сопоставимое по масштабам увеличение ресурсов. Тем не менее, Комитет учел необходимость предоставления Секретарю достаточной возможности для маневра с целью удовлетворения потребностей Суда в 2006 году.

Замечания и рекомендации Комитета

50. Как и по предыдущим бюджетам по программам, Комитет отметил, что во многих случаях запросы о выделении ресурсов на поездки в Европе и за пределами Европы для поездок, не связанных с операциями на местах (связанных с ситуациями), имеют очень ограниченное обоснование или не имеют его совсем и что тенденция к распределению небольших сумм на путевые расходы среди всех секций продолжает существовать. **В связи с этим Комитет рекомендует сократить общие бюджетные средства Секретариата на путевые расходы, подпадающие под статью базовых ресурсов (т.е. 363 200 евро), на 30 процентов и просит Секретаря перераспределить средства в соответствии с приоритетами.**

3100: Канцелярия Секретаря

51. Комитет был проинформирован о том, что Секретарь будет рекомендовать Председателю учредить должность заместителя Секретаря на уровне Д-1 (подпрограмма 3110, пункт 217). **Комитет не возражает против учреждения этой должности при условии, что она будет заполнена специалистом, обладающим высокой квалификацией в деле исполнения управленческих функций, с тем чтобы укрепить соответствующий потенциал Секретариата.** Комитет отметил, что заместитель Секретаря должен избираться судьями так же, как избирается Секретарь.

52. Заместитель Секретаря будет оказывать поддержку Секретарю в выполнении его задач. Поэтому заместитель Секретаря не должен располагать отдельной внутриучрежденческой структурой, а должен быть в полной мере включенным в Собственную канцелярию Секретаря, которая состоит в настоящее время из пяти сотрудников. **По этой причине Комитет рекомендует не утверждать одну должность С-2 и одну должность ОО-ПР, о которых говорится в подпрограмме 3110, пункты 220 и 221.**

53. В рамках базовых ресурсов по Секции юридического консультативного обслуживания предлагается дополнительная должность С-2 (подпрограмма 3130, пункт 236). Комитет отметил, что описание должностных функций по этой должности соответствует общему описанию деятельности данной секции, которая состоит в настоящее время из семи сотрудников. С учетом увеличения численности сотрудников в других отделах и секциях, выполняющих аналогичную правовую работу, Комитет не убежден в необходимости создания в 2006 году дополнительной штатной должности. **Поэтому Комитет рекомендует удовлетворять потребности, связанные с этой должностью С-2, за счет ассигнований на ВПОН.**

54. Комитет уделил особое внимание потребностям в ресурсах Секции по охране и безопасности (подпрограмма 3140), которая отвечает за безопасность во временных помещениях и в отделениях на местах, а также за защиту сотрудников, выезжающих в

различные страны, где ведутся расследования. Для обеспечения безопасности в новом здании Суда (пункт 246) требуется пять дополнительных сотрудников (ОО-ПР). **Комитет рекомендует утвердить одну должность ОО-ПР (руководитель службы безопасности) и обеспечить исполнение функций, связанных с четырьмя другими должностями, за счет ВПОН.** Кроме того, для обеспечения безопасности на местах требуется сотрудник по обеспечению безопасности на местах С-3 (пункт 248) и 15 сотрудников безопасности ОО-ПР (пункт 249). **Комитет рекомендует утвердить должность С-3, 12 должностей ОО-ПР и обеспечить ассигнования на оставшиеся три должности ОО-ПР за счет ВПОН.**

55. По Управлению Контролера (подпрограмма 3150) предлагаются две должности помощников по бюджетному контролю ОО-ВР (пункт 263). **Комитет рекомендует утвердить одну должность ОО-ВР в рамках базовых ресурсов и одну должность ОО-ВР в рамках ресурсов, связанных с ситуацией.**

56. Комитет был проинформирован о проведении анализа расходов и преимуществ в связи с услугами по обеспечению безопасности за счет внешнего подряда в сравнении с включением в штат собственного персонала по охране и безопасности, который был бы нанят непосредственно Судом, в результате чего был сделан вывод о том, что расходы на собственный персонал составляют несколько меньшую сумму.

57. Поскольку окончательное решение о наиболее эффективном пути обеспечения безопасности персонала Суда должно приниматься в 2006 году, **Комитет рекомендует представить обзор конъюнктуры рынка для рассмотрения на его шестой сессии.**

3200: Отдел общего административного обслуживания

58. По этому Отделу одна должность С-2 предлагается в рамках Канцелярии директора (подпрограмма 3210, пункт 269) и три должности С-3 руководителей отделений на местах в рамках новой секции операций на местах (подпрограмма 3280, пункт 331). **Комитет рекомендует утвердить эти должности.** В Секции людских ресурсов в связи с созданием нескольких внутренних комитетов и советов предлагается создать одну дополнительную должность С-2 (подпрограмма 3220, пункт 278). По мнению Комитета, задачи, описание которых дается в связи с данной должностью, не дают оснований для найма дополнительного специалиста. **Поэтому Комитет рекомендует не утверждать эту должность.**

59. По тому же Отделу испрашиваются 16 новых должностей ОО-ПР в рамках Секции людских ресурсов (подпрограмма 3220, пункты 279 и 280), Бюджетно-финансовой секции (подпрограмма 3240, пункты 292, 293 и 294), Секции общего обслуживания (подпрограмма 3250, пункты 300, 301, 302, 303 и 304) и Секции закупок (подпрограмма 3270, пункт 326). После рассмотрения каждой из них **Комитет рекомендует утвердить девять должностей ОО-ПР и обратиться к Секретарю с просьбой распределить эти должности в соответствии с приоритетами.**

60. Комитет уделил особое внимание потребностям в персонале и ресурсах, не связанных с персоналом, Секции информационных и коммуникационных технологий (подпрограмма 3260). Информация, представленная Секретариатом Суда Комитету, была исчерпывающей и содержала разбивку расходов на информационные и коммуникационные технологии, покрываемых за счет общих оперативных расходов.

61. Комитет принял к сведению, что для Секции испрашиваются семь дополнительных должностей технических сотрудников ОО-ПР (подпрограмма 3260, пункты 311, 312, 313, 315, 316 и 317). **Комитет рекомендует утвердить пять должностей ОО-ПР и рассмотреть вопрос о принятии решения о создании двух остальных должностей ОО-ПР позднее, в рамках следующего бюджета по программам, с учетом показателей объема работы.**

62. В связи с расходами, не связанными с персоналом, Комитет отметил, что расходы на информационные и коммуникационные технологии увеличатся с 1 млн. евро до 4,4 млн. евро (313 процентов). Кроме того, будет иметься положительное сальдо в размере 860 000 евро по статье услуг по контрактам (включая профессиональную подготовку), которое также предполагается использовать для закупок и покрытия расходов, связанных с информационными и коммуникационными технологиями. Комитет признал, что расходы на аппаратное и программное обеспечение, а также эксплуатационные расходы, связанные с информационными и коммуникационными технологиями, в основном представляют собой фиксированные расходы, которые нельзя сократить без ущерба для обслуживания персонала и мероприятий Суда или без замедления развития проектов в этой области. Тем не менее, у Комитета вызвало озабоченность резкое повышение расходов на программное обеспечение (SAP, TRIM, «электронный суд», «Оракл» и т.д.). Комитет отметил также, что увеличение расходов на коммуникации в основном связано с потребностями в этой области, которые имеют чрезвычайно важное значение. Вместе с тем Комитет высказал мнение, что значительная часть этих коммуникационных расходов будет приходиться на переговоры по мобильным телефонам и оплату фиксированных линий телефонной связи в двух направлениях между штаб-квартирой Суда в Гааге и местами проведения полевых операций, а также другими местами во всем мире. В понимании Комитета каких-либо особых ограничений на связь в служебных целях для сотрудников не установлено и сотрудникам миссий телефоны предоставляются на регулярной основе. Комитет отметил необходимость и впредь осмотрительно подходить к финансовым вопросам и контролировать расходы, поддерживая в то же самое время на высоком уровне дух сотрудников, работающих на местах в таких сложных условиях. И все же Комитет был серьезно озабочен прогнозируемым объемом расходов на информационные и коммуникационные технологии в 2006 году, которые могут выйти из-под контроля. **Соответственно, Комитет рекомендует сократить бюджет Секции информационных и коммуникационных технологий на 600 000 евро по статьям общих оперативных расходов и услуг по контрактам и просит Секретаря через Контролера срочно разработать процедуры использования коммуникационных средств сотрудниками всех секций в штаб-квартире Суда во время поездок и работы на местах в целях контроля за такими расходами и достижения максимальной эффективности.**

63. Для Канцелярии Директора (подпрограмма 3210, пункт 272) в бюджете по статье ВПОН предусмотрены расходы в размере 150 000 евро на случай возникновения непредвиденных обстоятельств, включая превышение расходов на системы ИКТ и операции на местах. Комитет считает, что это не является надлежащим основанием для использования средств ВПОН. Перерасхода следует избегать, и у Суда имеются другие средства покрытия расходов, связанных с непредвиденными обстоятельствами. Дополнительные ресурсы на эти мероприятия должны испрашиваться только в качестве крайней меры в исключительных и полностью оправдывающих дополнительных расходах обстоятельствах. Комитет отмечает также, что в разделе, касающемся Собственной канцелярии Секретаря, на ВПОН выделено 100 000 евро. **Соответственно, Комитет рекомендует не утверждать сумму, равную 150 000 евро.**

3300: Отдел обслуживания Суда

64. Для данного Отдела, в частности для Секции организации судопроизводства (подпрограмма 3220), Секции устного и письменного перевода Суда (подпрограмма 3340), Группы по делам потерпевших и свидетелей (подпрограмма 3350), испрашиваются три должности С-4, восемь должностей С-3 и три должности С-2. **Комитет рекомендует утвердить эти должности, за исключением следующих:**

- Одна должность С-4 и одна должность С-3 устного и письменного переводчиков, которые предполагалось перевести в категорию ВПОН. Прежде чем создавать испрашиваемые должности, следует накопить больше опыта и четче определить потребности в ресурсах данной Секции с учетом фактической работы Суда.
- Две должности С-2 в Группе по делам потерпевших и свидетелей ввиду создания двух должностей С-2 для сотрудников на местах Секции по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба (подпрограмма 3530, Отдел по делам потерпевших и адвокатов). Хотя эти две группы относятся к различным отделам и их обязанности и задачи четко разграничены и разделены, сотрудники этих групп на местах должны тесно взаимодействовать и координировать свои усилия и деятельность.

65. Для того же Отдела испрашивается 21 должность ОО-ВР и ОО-ПР для всех секций (пункты 345-350, 357, 358, 374, 375 и 386-388). **Комитет рекомендует утвердить 15 должностей ОО-ВР и ОО-ПР и перевести шесть должностей ОО-ПР в категорию ВПОН. Комитет просит включить вновь созданные должности в первую очередь в состав Секции организации судопроизводства и Группы по делам потерпевших и свидетелей.**

66. Для Секции по вопросам содержания под стражей (подпрограмма 3300) в бюджете предусмотрена сумма в размере 1 633 600 евро для покрытия расходов на содержание под стражей, в частности на аренду у принимающего государства 12 камер стоимостью 378,82 евро за камеру в день. Эта цена не соответствует ставкам, применяемым принимающим государством к Международному уголовному трибуналу для бывшей Югославии (МТБЮ). **Комитет рекомендует Ассамблее призвать Суд и принимающее государство заключить соглашение о ценах, аналогичных ценам для МТБЮ (216 евро за камеру в день), и предусмотреть в бюджете соответствующую сумму для данной Секции.**

3400: Секция общественной информации и документации

67. Данная Секция предлагает создать должность сотрудника С-3 по протоколу и конференциям (подпрограмма 3430, пункт 410), одну должность технического помощника ОО-ПР по протоколу (подпрограмма 3430, пункт 413) и одну должность помощника библиотекаря ОО-ПР (подпрограмма 3420, пункт 403). Комитет не убежден в целесообразности создания в настоящее время должностей С-3 и ОО-ПР. Кроме того, Комитет считает, что рассмотрение вопроса о создании должности помощника библиотекаря следует отложить до следующего бюджета по программам. Соответственно, **Комитет рекомендует в настоящее время не создавать должность С-3 и две должности ОО-ПР по протоколу и библиотеке.**

68. Предлагается создать следующие новые должности: три должности ОО-ВР координаторов по вопросам общественной информации и информационно-просветительской деятельности (подпрограмма 3430, пункт 414) и восемь должностей ОО-ПР помощников по общественной информации и помощников по административным вопросам (подпрограмма 3430, пункты 415 и 416). Что касается деятельности на местах, то Комитет согласен с тем, что информационно-просветительская работа имеет чрезвычайно важное значение для понимания работы Суда и оказания ему поддержки странами, в которых проводятся расследования. Комитет был проинформирован о том, что в своей работе данная Секция будет в значительной мере опираться на поддержку со стороны неправительственных организаций (НПО), действующих на местах, и стремиться расширять информационно-просветительскую деятельность среди местного населения, в первую очередь среди стран, в которых находятся отделения на местах. В свете различных условий на местах и необходимости накопить больше опыта в области использования различных способов и средств информирования местного населения в качестве первого шага следует обеспечить более осмотрительный подход к проводимой на местах работе. **Он рекомендует утвердить три должности ОО-ВР и пять должностей ОО-ПР для проведения мероприятий на местах и рассмотреть объем работы сотрудников и помощников на местах в рамках следующего бюджета по программам.**

3500: Отдел по делам потерпевших и адвокатов

69. Комитет не имел возражений против предложений, касающихся сотрудников категории специалистов и общего обслуживания. Вместе с тем Комитет отметил, что по статье услуг по контрактам (включая профессиональную подготовку) в бюджете предусмотрена крупная сумма расходов, не связанных с персоналом, – 3 392 100 евро. Значительная часть этих расходов была утверждена в предыдущем бюджете по программам и могла оказаться необходимой для обеспечения услуг защиты и юридического представительства потерпевших. Однако Комитет высказал мнение, что суммы, выделяемые на защиту и юридическое представительство потерпевших, должны быть более сбалансированными, и отметил, что общая сумма ассигнований на услуги по контрактам является несколько завышенной и основывается на предположениях относительно широкого участия свидетелей и потерпевших в 2006 году (см. приложение III к предлагаемому бюджету по программам на 2006 год). **Соответственно, Комитет рекомендует сократить эту сумму на 10 процентов.**

3600: Секретариат Целевого фонда для потерпевших

70. Комитет **рекомендует утвердить предлагаемый бюджет Секретариата Целевого фонда для потерпевших, содержащийся в приложении А к докладу Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших за период с 16 июля 2004 года по 15 августа 2005 года (ICC-ASP/4/12).**

d) Секретариат Ассамблеи государств-участников

Вынесение на рассмотрение Основной программы IV: Секретариат Ассамблеи государств-участников

71. Комитет заслушал представление директора Секретариата по предлагаемому бюджету по программам на 2006 год для Основной программы IV, касающейся Секретариата Ассамблеи государств-участников.

72. Комитет был проинформирован о том, что предложения по бюджету Основной программы IV были подготовлены на основе предположения о том, что в 2006 году будут проведены одна сессия Ассамблеи государств-участников и две сессии Бюджетно-финансового комитета и что Секретариату необходимо будет обслуживать ряд рабочих групп, созданных Ассамблеей.

73. Комитет был проинформирован о том, что фактический рост составляет 20 процентов и что этот процент включает увеличения, обусловленные более высокими ставками суточных для письменных переводчиков, повышением стоимости авиабилетов бизнес-класса для членов Комитета, индексацией с учетом роста цен уровня общих оперативных расходов и т.д.

Замечания и рекомендации Комитета

74. Комитет отметил, что Финансовые положения и правила Суда требуют представления предлагаемого бюджета по программам Комитету и государствам-участникам по крайней мере за 45 дней до начала сессии Комитета. С учетом нынешних сроков проведения сессии Ассамблеи Суд должен был завершить подготовку бюджета к июлю, с тем чтобы его можно было достаточно заблаговременно препроводить Ассамблее государств-участников. В этой связи Комитет принял также к сведению рекомендацию Внешнего аудитора, в которой Суду было рекомендовано рассмотреть необходимость продления сроков представления проекта бюджета, с тем чтобы имелось достаточно времени для его рассмотрения руководством. Комитет признал также необходимость заблаговременного представления бюджета, с тем чтобы Секретариат мог провести необходимую работу по редактированию, письменному переводу и размножению. В этой связи Комитет просил Секретариат сообщить ему сумму дополнительных расходов, которые могут потребоваться для сокращения периода подготовки бюджета, в частности для перевода этого документа в течение 22 календарных дней. Это позволит Комитету вынести соответствующую рекомендацию на своей следующей сессии.

75. Комитет **рекомендует утвердить предложения по бюджету, содержащиеся в Основной программе IV.**

е) Инвестиции в помещения Суда

Вынесение на рассмотрение Основной программы V: инвестиции в помещения Суда

76. Комитет заслушал представление Секретаря Суда по предлагаемому бюджету по программам на 2006 год для Основной программы V.

77. Комитет был проинформирован о намерении Суда построить в течение 2006 года второй зал судебных заседаний, который был ранее утвержден Ассамблеей. Комитет отметил, что ассигнования, испрашиваемые Судом на строительство, не имеют каких-либо новых финансовых последствий для государств-участников. Однако Комитет был проинформирован о том, что, поскольку для обеспечения ассигнований необходимо будет перевести средства из Основной программы III (Секретариат) в Основную программу V, для этого требуется разрешение Ассамблеи. Экономия будет фактически достигнута за счет одновременного строительства сразу двух залов судебных заседаний.

78. В связи с постоянными помещениями Комитет был проинформирован о том, что Суд продолжает заниматься их планированием, что предполагает, в частности, завершение

подготовки задания на проектирование, выявление надлежащих вариантов и форм финансирования будущего участка и помещений, а также проведение архитектурного конкурса на лучший проект помещений. В этом отношении он отметил, что для Суда будет важно заручиться экспертной помощью в процессе планирования помещений и подготовки к их строительству, с тем чтобы можно было продолжать действовать на основе надлежащей, независимой и нейтральной проверки всех аспектов соответствующей работы, в частности, аспектов технического характера, имеющих отношение к архитектурному проекту и строительству.

Замечания и рекомендации Комитета

79. Комитет отметил, что объем финансирования, испрашиваемого для данной программы, по сравнению с 2005 годом был значительно сокращен, и признал, что Суду потребуются консультации независимых экспертов. **Комитет рекомендует утвердить данную Основную программу и перевод средств из одной основной программы в другую.**

D. Постоянные помещения Суда

80. Перед членами Комитета выступили посол Эдмонд Велленстайн, Генеральный директор Целевой группы по МУС министерства иностранных дел принимающего государства, посол Жилберту Верне Сабойа (Бразилия), координатор Гаагской рабочей группы Бюро и Секретарь Суда и его сотрудники. Основное внимание в ходе обсуждений было уделено трем докладам, представленным Судом по просьбе Комитета, высказанной им на четвертой сессии⁵. В частности, были обсуждены следующие доклады:

- Финансовое сравнение трех вариантов размещения Суда (ICC-ASP/4/23);
- Методы финансирования помещений, применяемые другими международными организациями (ICC-ASP/4/25);
- Структура оценок численности штатного персонала (ICC-ASP/4/24).

81. С самого начала Суд указал, что в этом году он не ожидает поступления от Комитета или Ассамблеи окончательных рекомендаций или решений относительно постоянных помещений. На данной стадии Суд ожидает:

- рекомендаций по одному из трех вариантов размещения Суда;
- замечаний по вопросам финансирования;
- осведомленности о последствиях, обусловленных графиком работ;
- поддержки необходимой подготовительной работы и работы по планированию.

82. Комитет отметил, что Суд еще не дал ответа по существу на высказанную ему на четвертой сессии Комитета просьбу о представлении более подробной информации относительно структуры его оценок штатного состава. Суд указал, что эта информация будет предоставлена в рамках процесса разработки Модели численности персонала Суда. В настоящее время эта модель разрабатывается наряду со Стратегическим планом Суда, в

⁵ Комитет постановил препроводить Ассамблее эти три доклада, а также четвертый доклад, рассмотренный на его четвертой сессии, которые первоначально были изданы в качестве документов ICC-ASP/4/CBF.2/4, ICC-ASP/4/CBF.2/5, ICC-ASP/4/CBF.2/6 и ICC-ASP/4/CBF.1/3, соответственно.

котором будут содержаться стратегии Суда по достижению его целей. До следующего года подготовка проекта плана завершена не будет.

83. Ввиду вышесказанного, Комитет счел, что он не может добиться какого-либо дальнейшего прогресса по сравнению с положением, представленным в его докладе о работе четвертой сессии. Комитет выразил мнение, что из всех имеющихся вариантов вариант строительства в Александерказерне, очевидно, обеспечивает наибольшую гибкость с точки зрения возможностей удовлетворения потребностей всех заинтересованных сторон после их окончательного определения. Однако Комитет не может значительно продвинуться в этой области до тех пор, пока не развернется и не будет утверждена Ассамблеей работа над численностью штатного персонала и Стратегическим планом Суда. В частности, необходимо будет принять во внимание будущий подход Суда к слушаниям за пределами штаб-квартиры Суда, предусмотренным в пункте 3 статьи 3 Римского статута.

84. По вопросу о финансировании постоянных помещений Комитет отметил, что каких-либо явных изменений в позиции принимающего государства в том, что касается стоимости земли, строительства и уровня эксплуатационных расходов, не произошло и что их по-прежнему необходимо будет финансировать на коммерческих условиях. Комитет рассмотрел документ, в котором представлены методы финансирования, используемые другими аналогичными международными организациями. Комитет выразил надежду, что это будет способствовать принятию окончательного решения по данному вопросу, которое будет приемлемо для всех сторон. Даже с учетом содействия, которое принимающее государство может, по его мнению, оказать Суду, постоянные помещения представляют собой крупное обязательство, которое может резко изменить бюджет Суда. В свете вышесказанного Комитет выразил мнение, что государствам и другим заинтересованным сторонам следует уделить внимание изучению возможности покрытия некоторой части расходов на постоянные помещения за счет пожертвований или безвозмездных кредитов.

85. Комитет рассмотрел также механизмы руководства и обеспечения гарантий, которые должны быть созданы.

86. Капиталовложения в постоянные помещения будут представлять собой наиболее крупные единовременные капиталовложения государств-участников в развитие Суда на предсказуемое будущее. Планировка и вместительность помещений являются важнейшими факторами, которые позволят достичь стратегических целей Суда. Соответственно, возникают значительные трудности и риски, которые необходимо эффективно регулировать, а государствам-участникам должны быть предоставлены соответствующие гарантии. Комитет **рекомендует Ассамблее рассмотреть вопрос о создании комитетов экспертов по зданиям и обеспечению финансирования для удовлетворения этой потребности.**

87. Комитет рассмотрел график строительства постоянных помещений. Он признал, что дальнейшее промедление в принятии решения относительно постоянных помещений отразится на способности Суда освободить временные помещения по истечении в 2012 году периода бесплатной аренды. Хотя это является важным фактором, который следует иметь в виду, Комитет высказал мнение, что он не должен помешать Ассамблее в надлежащее время принять своевременное и обоснованное решение по данному вопросу.

Е. Временные помещения

88. В дополнение к рассмотрению влияния решения о постоянных помещениях на дальнейшее использование временных помещений Комитет рассмотрел также ситуацию на ближайшее время. По мере того как производство по делам, которыми занимается Суд, вступает в судебную стадию, необходимость размещения персонала во временных помещениях возрастает (в настоящее время общее число сотрудников, работающих в Суде, составляет 560 человек, включая стажеров, персонал ВПОН, консультантов, сотрудников общего обслуживания и сотрудников категории специалистов). Комитет заслушал как посла Эдмонда Велленстайна, так и должностных лиц Суда по этому вопросу. Хотя по итогам консультаций с принимающим государством создалось впечатление, что данный вопрос будет решен путем предоставления Суду возможности использовать несколько этажей в крыле В здания «Арк», которые Евроюст, согласно планам, должен освободить до конца 2005 года, Суд был проинформирован о том, что это уже невозможно. Комитет приветствовал регулярный диалог между Судом и принимающим государством, благодаря которому принимающее государство осведомлено о планируемом увеличении к концу года численности персонала с 500 до 600 сотрудников и соответственно может строить планы. Несмотря на это, Комитет высказал озабоченность по поводу непреодолимых трудностей, которые, как представляется, возникли на следующем этапе развития Суда. Комитету напомнили об обязательстве принимающего государство оказать Суду поддержку в форме гарантий использования временных помещений до 2012 года и о договоренностях относительно занятия крыла В, которые, очевидно, были достигнуты между Судом и принимающим государством. Комитет выразил надежду, что принимающее государство сможет найти решение, которое позволит Евроюст освободить крыло В в соответствии с достигнутой ранее договоренностью.

89. **Комитет настоятельно призывает принимающее государство приложить максимум усилий для обеспечения того, чтобы к 2006 году Суд мог расширить свои помещения с учетом представленных оценок численности персонала.**

Ф. Другие доклады, содержащие бюджетные последствия

1. Долгосрочные последствия положений о пенсионном плане для судей

90. На своей третьей сессии Ассамблея государств-участников согласовала положения о пенсионном плане для судей Международного уголовного суда (ICC-ASP/3/Res.3, пункт 22-25 постановляющей части). В той же резолюции Ассамблея постановила, что судьи не будут участвовать в финансировании пенсионного плана. Это будет иметь значительные финансовые последствия. Ассамблея просила Комитет рассмотреть долгосрочные бюджетные последствия пенсионного плана и доложить о них до начала четвертой сессии Ассамблеи для обеспечения возможности выработки надлежащих бюджетных механизмов.

91. Комитет рассмотрел положение в данной области как на своей четвертой, так и пятой сессиях. Комитет признал, что пенсионный план предусматривает щедрое содержание и будет иметь значительные финансовые последствия для государств-участников. Впредь до создания постоянной основы финансирования Суд предусмотрел в бюджете 75 000 евро в год на выплату любых пенсионных пособий, которые могут оказаться необходимыми.

92. Комитет рассмотрел доклад, который Суд подготовил по его просьбе,⁶ и определил, что существует два основных варианта финансирования пенсионного плана. Ими являются следующие:

- выплата пенсионных пособий из годового бюджета по мере возникновения такой необходимости (вариант выплат из текущих доходов)
- резервирование средств по совокупным обязательствам на ежегодной основе и создание таким образом фонда для выплаты пенсионных пособий, когда это является необходимым (вариант, основанный на накоплениях)

93. Главное различие между этими двумя вариантами заключается в том, что при выплате из текущих доходов на начальном этапе платежи будут небольшими, однако по мере выхода судей на пенсию и получения ими права на пенсионное пособие эти выплаты будут возрастать. Прогнозы, подготовленные актуариями Суда, предполагают, что до 2008 года выплаты будут небольшими, однако затем они станут неуклонно расти и достигнут примерно 2,5 млн. евро в 2026 году, а приблизительно в 2040 году установятся на уровне, несколько превышающем 4 млн. евро в год. Вариант выплаты пособий за счет накоплений на первоначальном этапе будет обходиться примерно в 2 млн. евро в год, а к 2008 году расходы установятся приблизительно на уровне 2,5 млн. евро в год. Вариант выплаты пособий из накоплений будет также означать, что бюджетный процесс станет более предсказуемым, поскольку выплаты будут производиться из накопленных средств, и, соответственно, непредусмотренные выплаты будут также покрываться из созданного фонда.

94. Комитет высказал мнение, что оба варианта имеют серьезные финансовые последствия для бюджета Суда, однако **в целом подход, предполагающий выплату пособий из накоплений, будет более предпочтительным и соответственно рекомендуется к использованию.** Такой вывод был сделан с учетом того, что этот подход будет гарантировать надлежащее финансовое обеспечение обязательств Суда, когда обязательства будут расти, вместо того, чтобы откладывать выплату по ним на многие годы, особенно с учетом вопросов, которые по этой причине могут возникнуть в связи с начисленными взносами. Этот вариант позволит также избежать непредсказуемости, которая может быть характерна для системы выплат из текущих доходов.

95. Если Ассамблея примет эту рекомендацию, ей необходимо будет также рассмотреть вопрос о том, будет ли управление фондом осуществляться внутренними органами или передано внешней организации. Выплачивающая пенсионные пособия внешняя организация будет взимать от 10 до 18 процентов за инвестированные средства и управление в зависимости от конкретного пакета услуг, однако, если Пенсионным фондом будет управлять внутренний орган Суда, то это также повлечет за собой определенные расходы, поскольку с этой целью необходимо будет нанять несколько специалистов для управления относительно небольшим пенсионным фондом. В случае использования подхода, предполагающего внутреннее управление, на Председателя и Секретаря будут также возложены дополнительные обязанности по надзору в специализированной области, не имеющей ничего общего с основным направлением деятельности Суда.

⁶ Доклад о долгосрочных бюджетных последствиях положений о пенсионном плане для судей (ICC-ASP/4/CBF.2/7). Комитет постановил препроводить этот доклад Ассамблее.

96. С учетом вышесказанного **Комитет рекомендует использовать внешнего провайдера, что явится наилучшим вариантом ввиду специализированного характера данной области и рисков, которые Суду необходимо будет регулировать.**

97. Если эти рекомендации будут приняты Ассамблеей, то действительно возникнет вопрос о пенсионных обязательствах, которые уже накопились с момента назначения судей и по которым в бюджете на 2006 год предусмотрена лишь минимальная сумма. **Комитет рекомендует использовать предполагаемые неизрасходованные средства бюджета на 2005 год для выполнения существующих и будущих обязательств до тех пор, пока не появится возможность отразить соответствующие потребности в бюджете на 2007 год.** Комитет считает, что такое решение носит исключительный характер и не должно стать обычным способом выполнения обязательств Суда.

98. В связи с необходимостью значительного увеличения общих бюджетных ассигнований на выплату окладов сотрудникам судебных органов с целью выполнения договоренностей относительно пенсионных пособий для уже работающих судей, Ассамблея может рассмотреть - в связи с будущими судьями - вопрос о том, желает ли она и впредь использовать нынешний план и сохранить высокий уровень пенсионного обеспечения, предусмотренный этим планом.

99. Комитет отметил, что никаких положений относительно выплаты пенсий судьям, работавшим ранее в других международных трибуналах или организациях и получающих от них пенсию, но при этом продолжающим работать в качестве судей Суда, не существует. Таким образом, Ассамблея, возможно, пожелает вновь рассмотреть вопрос о положениях о пенсионном плане для судей Суда с этой точки зрения, а также вопрос о пропорциональном сокращении пенсий, которые будут выплачиваться Судом.

2. Рассмотрение предложения, касающегося условий службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора

100. Приняв к сведению доклад Суда, озаглавленный «Доклад об условиях службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора в соответствии с пунктом 26 резолюции ICC-ASP/3/Res.3» (ICC-ASP/4/11), Комитет пришел к убеждению, что решение, предполагающее участие в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН), не годится и соответственно **на основе консультативных заключений частного страховщика следует разработать более разумную схему.** Комитет просит Суд представить на его следующей сессии доклад по этому вопросу, включая ряд вариантов с указанием их стоимости.

3. Правовая помощь

101. Комитет заслушал представление Суда по «Докладу Секретариата Суда об официальной процедуре оценки системы правовой помощи Суда и надзора за нею» (ICC-ASP/4/CBF.2/3). В докладе уделяется особое внимание внутренним и внешним механизмам оценки. К ним относятся процедуры реализации договоренностей относительно выставляемых адвокатами счетов, автоматизированная база финансовых данных, необходимая для проверки сумм, ежемесячно выплачиваемых отдельным группам защитников, а также предложение о назначении финансового следователя для проверки верности заявлений относительно статуса малоимущих, а также проверки счетов, представляемых адвокатами.

102. Комитет принял к сведению этот доклад.

4. Доклад о создании в Нью-Йорке Бюро по связи Суда

103. Комитет рассмотрел доклад, подготовленный Бюро Ассамблеи, озаглавленный «Документ Бюро Ассамблеи о вариантах создания Бюро по связи в Нью-Йорке» (ICC-ASP/4/6), и обменялся мнениями с должностными лицами Суда как относительно необходимости такого Бюро, так и относительно некоторых условий его создания.

104. Комитет высказал мнение, что это предложение является скромным и в общем приемлемым. Комитет отметил, что создание такого Бюро будет способствовать удовлетворению важных потребностей Суда и что расходы на его создание представляются разумными.

5. Доклад о воздействии на Секцию информационных и коммуникационных технологий увеличения численности персонала

105. Комитет принял к сведению документ, озаглавленный «Доклад о воздействии на Секцию информационных и коммуникационных технологий увеличения численности персонала, подготовленный согласно пункту 18 Части II Официальных отчетов третьей сессии Ассамблеи государств-участников» (ICC-ASP/4/8).

6. Проект кодекса профессионального поведения адвокатов

106. Комитет принял к сведению документ, озаглавленный «Доклад Бюро о проекте кодекса профессионального поведения адвокатов» (ICC-ASP/4/21), и высказал мнение, что оказание секретариатских услуг Дисциплинарному совету и Дисциплинарному апелляционному совету, как это предусмотрено в проектах пункта 12 статьи 36 и пункта 12 статьи 44 проекта кодекса, будет иметь бюджетные последствия, и **просит Секретариат Суда представить информацию о них.**

G. Другие доклады

1. Доклад об отношениях между Секретариатом Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших и Секцией по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба

107. Комитет заслушал представление Суда по «Докладу об отношениях между Секретариатом Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших и Секцией по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба Секретариата Суда и их соответствующих сферах ответственности согласно пункту 29 доклада Бюджетно-финансового комитета о работе его третьей сессии» (ICC-ASP/4/CBF.2/8). В докладе рассматривается различный характер сфер ответственности Секции по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба и Секретариата Совета Целевого фонда для потерпевших и в то же время отмечаются области, в которых наблюдается общность или сближение сфер ответственности Секции и Совета, в связи с чем необходимы координация и сотрудничество.

108. Комитет принял к сведению этот доклад.

2. Доклад об изменениях, которые требуется внести в Финансовые положения и правила

109. Комитет принял к сведению документ, озаглавленный «Доклад об изменениях, которые требуется внести в Финансовые положения и правила в связи с учреждением Фонда для покрытия непредвиденных расходов в соответствии с пунктом 2 резолюции ICC-ASP/3/Res.4» (ICC-ASP/4/7), и **рекомендует принять предложенные изменения.**

3. Проект положений Целевого фонда для потерпевших

110. На своей третьей сессии Ассамблея просила Бюро продолжить рассмотрение проекта положений Целевого фонда для потерпевших и определить критерии управления Целевым фондом. Кроме того, Ассамблея просила Комитет рассмотреть проект положений и представить по нему доклад Бюро⁷. Тем не менее, **поскольку до начала пятой сессии Комитета Бюро еще не завершило подготовку доклада о проекте положений для представления Ассамблее, Комитет постановил проконсультироваться с Бюро, с тем чтобы определить, каким образом Комитет мог бы способствовать рассмотрению, по мере возможности в рамках неофициальных межсессионных контактов между его членами, до начала четвертой сессии Ассамблеи.**

4. Доклад о Стандартных оперативных процедурах, применяемых к поездкам членов Бюджетно-финансового комитета

111. Комитет принял к сведению документ, озаглавленный «Доклад о Стандартных оперативных процедурах, применяемых к поездкам членов Бюджетно-финансового комитета» (ICC-ASP/4/17).

5. Стратегический план Суда (включая комплексную стратегию в области внешних связей, общественной информации и информационно-просветительской деятельности)

112. Комитет принял к сведению документы, озаглавленные «Доклад о Комплексной стратегии в области внешних связей, общественной информации и информационно-просветительской деятельности, подготовленный согласно пункту 44 доклада Комитета о работе его четвертой сессии» (ICC-ASP/4/CBF.2/1) и «Группа по проекту стратегического планирования: доклад об осуществлении и планировании проекта, подготовленный в соответствии с пунктом 42 доклада Комитета о работе его четвертой сессии» (ICC-ASP/4/CBF.2/2). См. также в этой связи пункт 24 выше.

⁷ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/3/25), часть III, резолюция ICC-ASP/3/Res.7, пункты 6 и 8 постановляющей части.

Н. Другие вопросы

1. Доклад о проекте руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд

113. Комитет принял к сведению документ, озаглавленный «Доклад о проекте руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд» (ICC-ASP/4/15), который (в соответствии с пунктом 4 статьи 44 Римского статута) был подготовлен Судом и касается возможного найма безвозмездно предоставляемого персонала в соответствии с руководящими принципами, которые будут установлены Ассамблеей⁸.

2. Будущие сессии

114. Комитет постановил провести свою шестую сессию 24-26 апреля 2006 года в Гааге.

⁸ *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня - 17 июля 1998 года* (документ Организации Объединенных Наций A/CONF.183/13, том 1).

Приложение I

Перечень документов

Документы пятой сессии Бюджетно-финансового комитета

ICC-ASP/4/CBF.2/L.1	Предварительная повестка дня
ICC-ASP/4/CBF.2/L.2	Аннотированный перечень пунктов, включенных в предварительную повестку дня
ICC-ASP/4/CBF.2/1	Доклад о Комплексной стратегии в области внешних связей, общественной информации и информационно-просветительской деятельности, подготовленный согласно пункту 44 доклада Комитета о работе его четвертой сессии
ICC-ASP/4/CBF.2/2	Группа по проекту стратегического планирования: доклад об осуществлении и планировании проекта, подготовленный в соответствии с пунктом 42 доклада Комитета о работе его четвертой сессии
ICC-ASP/4/CBF.2/3	Доклад Секретариата Суда об официальной процедуре оценки системы правовой помощи Суда и надзора за нею
ICC-ASP/4/CBF.2/3/Corr.1	Доклад Секретариата Суда об официальной процедуре оценки системы правовой помощи Суда и надзора за нею
ICC-ASP/4/CBF.2/4	Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда - Финансовое сравнение вариантов размещения Суда
ICC-ASP/4/CBF.2/5	Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда - Промежуточный доклад о структуре оценок численности штатного персонала
ICC-ASP/4/CBF.2/6	Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда- Методы финансирования помещений, применяемые другими международными организациями
ICC-ASP/4/CBF.2/7	Доклад о долгосрочных бюджетных последствиях положений о пенсионном плане для судей
ICC-ASP/4/CBF.2/8	Доклад об отношениях между Секретариатом Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших и Секцией по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба Секретариата Суда и их соответствующих сферах ответственности согласно пункту 99 доклада Бюджетно-финансового комитета о работе его третьей сессии

Отдельные документы четвертой сессии Ассамблеи государств-участников

ICC-ASP/4/1	Доклад Ассамблее государств-участников о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: варианты размещения
-------------	--

ICC-ASP/4/2	Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его четвертой сессии
ICC-ASP/4/3	Правила о персонале Международного уголовного суда (Приложение к ICC/AI/2005/003)
ICC-ASP/4/4	Доклад Управления внутренней ревизии
ICC-ASP/4/5	Предлагаемый бюджет по программам Международного уголовного суда на 2006 год
ICC-ASP/4/6	Документ Бюро Ассамблеи о вариантах создания Бюро по связи в Нью-Йорке
ICC-ASP/4/7	Доклад об изменениях, которые требуется внести в Финансовые положения и правила в связи с учреждением Фонда для покрытия непредвиденных расходов в соответствии с пунктом 2 резолюции ICC-ASP/3/Res.4
ICC-ASP/4/8	Доклад о воздействии на Секцию информационных и коммуникационных технологий увеличения численности персонала, подготовленный согласно пункту 18 Части II Официальных отчетов третьей сессии Ассамблеи
ICC-ASP/4/9	Финансовые ведомости за период с 1 января по 31 декабря 2004 года
ICC-ASP/4/10	Финансовые ведомости Целевого фонда для потерпевших за период с 1 января по 31 декабря 2004 года
ICC-ASP/4/11	Доклад об условиях службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора, подготовленный согласно пункту 26 резолюции ICC-ASP/3/Res. 3
ICC-ASP/4/12	Доклад Ассамблее государств-участников о мероприятиях и проектах Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших за период с 16 июля 2004 года по 15 августа 2005 года
ICC-ASP/4/13	Доклад об осуществлении программ Международного уголовного суда в 2004 году
ICC-ASP/4/14	Доклад Бюро о задолженности государств-участников
ICC-ASP/4/15	Доклад о проекте руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд
ICC-ASP/4/17	Доклад о Стандартных оперативных процедурах, применяемых к поездкам членов Бюджетно-финансового комитета
ICC-ASP/4/17/Corr.1	Report on the Standard Operating Procedures for the travel of – Corrigendum
ICC-ASP/4/20	Доклад об исполнении бюджета Международного уголовного суда по состоянию на 31 августа 2005 года

ICC-ASP/4/27

ICC-ASP/4/21 Доклад Бюро о проекте Кодекса профессионального поведения адвокатов

Отдельные документы четвертой сессии Бюджетно-финансового комитета

ICC-ASP/4/CBF.1/2 Report on the principles and criteria for the determination of indigence for the purposes of legal aid (pursuant to paragraph 116 of the Report of the Committee on Budget and Finance of 13 August 2004)

ICC-ASP/4/CBF.1/3 Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: представление проекта

ICC-ASP/4/CBF.1/8 Report to the Assembly of States Parties on options for ensuring adequate defence counsel for accused persons (ICC-ASP/3/CBF.2/3) Update to Annex 2: Payment details of the ICC legal aid scheme

ICC-ASP/4/CBF.1/8/Corr.1 Report to the Assembly of States Parties on options for ensuring adequate defence counsel for accused persons (ICC-ASP/3/CBF.2/3) Update to Annex 2: Payment details of the ICC legal aid scheme - Corrigendum

ICC-ASP/4/CBF.1/INF.1 Future Permanent Premises of the International Criminal Court: Financing Models

Отдельные документы третьей сессии Ассамблеи государств-участников

ICC-ASP/3/6 Создание Бюро по связи в Нью-Йорке для Международного уголовного суда и Секретариата Ассамблеи государств-участников – доклад, подготовленный в соответствии с пунктом 11 резолюции ICC-ASP/2/Res.7

ICC-ASP/3/12 (приложение II) Предложение в отношении условий службы и вознаграждения судей и выборных должностных лиц

ICC-ASP/3/18 Доклад Бюджетно-финансового комитета

Отдельные документы третьей сессии бюджетно-финансового комитета

ICC-ASP/3/CBF.2/2 Доклад об участии потерпевших и возмещении им ущерба (представленный в соответствии с пунктом 49 доклада Бюджетно-финансового комитета от 8 августа 2003 года)

ICC-ASP/3/CBF.2/3 Доклад Ассамблее государств-участников о вариантах обеспечения надлежащей адвокатской защиты обвиняемых (в соответствии с пунктом 52 доклада Бюджетно-финансового комитета от 8 августа 2003 года)

Другие документы Суда

ICC-BD/01-01-04 Регламент Суда

--- 0 ---